Un passo dietro
gettato nell'aqua
senza conoscere
cosa è elegante è indecoroso
(or sarei colto)
senza conoscere
è elegante è overflowers *

* excerpt from: Bruno Munari,
Verbale Scritto, Pro Manuscrit, s.l.t.
© 2006, Bruno Munari &
Corraini Editore.

Re: Dogane news
Friday, July 24, 2009 8:22 PM
From: info@progettodogane.eu
To: nicolbolk@yahoo.com
Dear Nico,
yesterday morning a big truck transported our train-bench to the roundabout of Corso Venice. It was really an exciting moment. We send you three photos we took yesterday, so you can see we'll have a lot of work to do in the next two months to restore our new unpronounce! Thank you, for sending texts and images about the other members of your group. We will put all the material online as soon as possible. All the best, Dogane group

ÉCLIPSE DE COUPE/ECLIPSE DU SUJET

Anghiano e Boetti, Che notte! Kabul
a post card forwarded by Hans Ulrich Obrist, 04.11.2008, London

Dear Nino Rizi Helene Jochem
Ricevuta fumetti e resim
ever, ever
xxx Hans Ulrich

Amsterdam 13.11.2008
overhaal van Nino, Helene, Jochem en Rizi
"Joseph Beuys sprak over het permanente gesprek. Robert Filliou noemde het "La Fête Permanente" David Bohm noemde het een interbeschrijver stofmom. Allemaal reggen ze, het gaat om de oosten
sculptuur. Iemand die naar alleen luisteren en zo een fijn leven maken met alleen. Op het Dokk van Tonna kan dat permanente gesprek begonnen. Ik vonden de trein alleen te koud en te zin, dus ik
hebben er een curve van beim overhaan gezet, tot een cirkel, de stertkste hetcurtijke vorm. Iseman met Egon, voor Egon ontmoet op 05.11.2008 on-onsteke Rizi
Leuchten

THE WORK IS NOT PUT IN A PLACE, IT IS THAT PLACE

giardino di pietre

Monday 18/14, Jaume Sen Grasses rio mapping with David Armendáriz "big, big, lose traffic" (Cuarto Menguante)

Re: info on our Bogarne residency program
Sunday, October 18, 2009 1:22 PM
From: info@projetsdoigarne.eu
To: mondaine@yahoo.com

- outside making and installing furniture (rainwater table, chair, etc.) we think it's possible, we'll ask the permission to the Municipality
- creating a garden (plants, herbs, etc.) we have to ask the permission to the public gardens maintenance office
- opening crosswalks on the road according to personal interpretations we don't know if it's possible... we have to ask to the office in charge of road signs, probably there could be some problems with road safety in the roundabout
- digging a hole or several holes (the roundabout is a public space and maybe it could be dangerous for people, we think the Municipality will not give us the permission for this.
- installing poles into the ground we'll ask the permission to the Municipality but we think it's ok
- hoisting a flag and installing it ok
- having a campfire it would be great but we think it will be quite impossible... in Italy there are very strict rules about fire in public spaces.
- installing tents and gazebos making them ok
- parking vehicles (vans) ok, we only have to find the proper place
- keeping animals (chickens) no... for hygienic reasons it's forbidden to keep animals (chickens) in public spaces
- producing sound (microphones, speakers, etc.) we think it will be possible (depending on what kind of concert you'll play, you'll have to pay royalties or not in Italy the society for royalties - SIAE - is spread in problem if you'll do original sound experimentation
- screening of movies/documentaries (beamer, screen) ok, if you mean public screenings we'll have to ask the permission and probably pay royalties (depending on what kind of video you're going to show)
- installing communication/directo (posters, poles, etc.) we think it's ok, if you want to attach advertising posters on public hoarding we'll have to ask the permission to the Municipality and probably pay some taxes
- painting the stone border around the roundabout we'll try to obtain the permission from the Municipality
- general planting (trees, etc.) we have to ask the permission to the public gardens maintenance office
- organizing a public meal ok
- painting on wall (image carried on you mean painting directly on the wall backwards) it may be possible but we would like to better understand the project
- organizing a bar service ok, but we think you can't sell drinks like a real bar. You'll have to serve drinks and sell free coffees
- doing sports (soccer, etc.) no soccer or other sports with ball, it would be dangerous, other sports (gym, tennis, ta-chi, ...) should be ok

- cooking outside ok
- organizing open air exhibition ok
- installing extra or specific light ok, but you have to consider that the only power we have is provided by two photovoltaic panels (it's autumn and there is not so much sun) and it would be difficult to provide power to the lights. In the roundabout there are also public lights but we have not the connection and probably it would be expensive to connect temporarily to the public energy distribution network
- installing and using a generator we have a little (and sun too much stable) power generator (max 1 kw), but at the moment it doesn't work, we're trying to repair it in these days and we hope it will be ok
- hoisting your residency other nice there is also the possibility to rent it for some days. In general we like the idea that the house should be public (artistic, staff-sustaining from the energetic point of view)
- artworks/hangings the existing spots of the trees ok, you have to consider that there are some elements that cannot be moved (i.e. kitchen...)
- inviting people to bring with material (wood, ...) ok
- constructing a bridge ? what kind of bridge? over the stream?
- using free existing light poles (phoning) we think it's possible but we have to ask permission

ROTONDA KLUTTLJAKTE
06.10-25.11.2009 / 26.05.2010
Corso Reggio Parco n Corso Verona, I-10152 Torino
projects/ concepts/ images: Nina Dooley, Rita Valente, Helena Sidropoulou & Jochem Vanden Eckel
image on page 12: Helena De Ghellinck
texts: Nina Dooley, Egon Herbjornsg, Kris Kimpe, Michele Lumarina, Rita Valente, Bruno Munari, Hans Ulrich Obrist, Douglas Park, Dogarne group, Helena Sidropoulou, Jochem Vanden Eckel
Cosima Venechoni, courtesy Rosario & neighbors
design: in collaboration with Jean Michel Meyers
numcoSET (a newspaper)
© Curious, Projetto Dogarne, and the artists, 2010

LM 500

ECLIPSE

given that rooms has their 'Italian job' connection as well as arte povera, makes sure the trampir does not end up fallencing off the edge of some mountain roadside, with you all facing the dilemma of paying yourselves and/or the contraband you all swim through so much to get. (Douglas Park)

c) Romania there are only two types of cars.
They are both big ones, because we usually have lots of stuff to carry
(extract from conversation with neighbor)

Ik kan me niet voorstellen hoeveel auto's er om jullie heen zitten. Ik heb niet geen idee hoe BIRDS in zit. (Lucienne Hijzen)

SEGNA
STRA
FLUTTU

SEGNALETICA STRADALE FLUTTUANTE

LETICA
DALE
UANTE

28.03.2010 9pm
performance & public works presentation & revolution: e.book/party (bring food & drinks)
ROTONDA AUTOWAST
Center Regio Pentro v Tonet Neuve 1 14102 Sint-Niklaas
contact@21 & jonsen
less curious intervention: Nico Dietis, Pol Martin, Helene Dalhousiste & Jochen Verden Eiter
design: Jan Michel Meyers

Tuesday, November 3, 2009 2:30 PM
From: atelier.up@telenet.be
To: mondolocki@yahoo.com
Marketing/Communication
hoe gaat dat daar in het noorden dan zoiden?
bij me leeft uit wat julie daar allemaal denken en doen?
en of ik een moggelijke bijdrage tot het feest de kunsten kan leveren?
ik zou eventueel afkomen 14-18 nov
ik heeft
of als hebbende hand
of als tekenar
of als kaptenter
of als fergeetie
of als meer
ik blijf toe onderhouden, aan julie allemaal
ivo

Uomo occidentale con siringa durante attività di giardinaggio. Il paziente allega la siringa che appare molto vecchia ed ricoperta da tracce di terra, presenza di piccola lesione da puntura in regione carpale destra.

CEDRIC PRICE © LAKE OXYGEN

INIZIATIVA CULTURALE NELLA ROTONDA
VOLANTINO INFORMATIVO

"Vedo a tutte ribelle, idee futuriste
pensamento vivo / assenza e la scarsità di aree verdi « bambini nei dintorni mi piacerebbero delle piante. Non a giochi in legno « bimbi i... originali creati da giovani artisti. L'i, panchinaballoniri e scacchi
/ recupero del vuoto come spazio comune anche dopo fine progetto: restituendo « altri tempi. spazio per piccole esposizioni, mostre fotografiche, workrooms/musei della memoria anche in voce delle
trasformazioni delle vie e dei quartieri (paesaggi nuove linee metro)
- non: come vede / spazio e una barca dei libri « scambio tra cittadini con consigli, recensioni ... oppure punto biblioteca volante « bimbi
Ciao grazie e in bocca al lupo
Michele
* Volevo sapere sviluppo del progetto « Nuova ..."
Progetto in risposta ai sui requisiti for ideas for the roundabout

lunedì 1 dicembre mercoledì 11 novembre è denuncia di una mamma Africana «cre ci vendi sua figlio » siamo 50 mila euro» bull all'ic Lussemburgo schaffi al «napoleo
martedì 3 novembre influenza e gran « riapertile un ultimo e una rapata
venerdì 20 ottobre regalo del mal assunto «cioccolato «cioc troppo nero per lavorare nel mio locale»

Uno un sasso giusto per i bimbi con delle opere artistiche per pubblicizzare i negozianti della zona
Register in response to our requisiti for ideas for the roundabout

martedì 3 dicembre mercoledì 11 novembre è denuncia di una mamma Africana «cre ci vendi sua figlio » siamo 50 mila euro» bull all'ic Lussemburgo schaffi al «napoleo
martedì 3 novembre influenza e gran « riapertile un ultimo e una rapata
venerdì 20 ottobre regalo del mal assunto «cioccolato «cioc troppo nero per lavorare nel mio locale»

thanks:

Accademia Albertina delle Belle Arti Torino, Ulla Azzaro, Rosa Ierla, Davide Amendola, Arte Giovane, Elena Berberis, Chiara Bertola, Maurizio Bortolotti, Philippe Brame, Florencia Brizzolara, Lucia Bruno, Donato Cannone, Ludovica Carbotta, Andrea Carotta, Cassiello Di Rinaldi, museo d'arte contemporanea, Marcella Cerutti, Città di Torino -Gai Associazione Circuito Giovani Artisti Italiani, Roberto Maria Clemente, Compagnia di San Paolo, Pinpina Pierpinna, Maurizio Corraini, Herman Daled, Ela De bruyn, Koenraad Dedobbeleer, Valerie De Graffenrid, Marc De Vroey, Sarah Devolde, Bruno Dredo, Ellisen Domenico & his dog Remy, DS, artists, Espen S. Eide, Sara Enrico, Chiarella Fillod, Fondazione Sandra Bayna per l'Arte, Renato Forno, Gerti Fossati, Nina Freedman, Giulia Galli, Davide Gammino, Matthias Gauwerts, GTT - Gruppo Torinese Trasporti, Egon Hartsburg, Helgard, Michael Huer, HKHS, Kris Kimpe, Koninklijke Academie voor Schone Kunsten Antwerpen, Michele Lamanna, Luca Lupano, Guido Maes printing deluxe, Yannis M., Federico Martin, Elena Marrone, Jan Martha, Joo Martha, Sio Matthe, Gaetano Maglione, Clara Meister, Jean-Michel Meyers, Massimo Minini, Jan Moz, Bruno Munari, Loes Nabuurs, Neubie Architecture, Adrian Noto, Hans Ulrich Obrist, 20 Diffusione Creativa, Federica F, Yannis Papadopoulos, Jes Papeis, Alice-Dominique Philips, Bar Pizza, Salvatore Prosera, Progetto Cluperel bookcoutiers residency program for artists, Luigi Pugliano, Laura Pugno, Francesca R., Federica Rosa, Andrea Reggino, Alessandro Rizzandelli, Paul Rosa & his dog Nicky, Igoroglia Rota, Kurt Rydevy, Raffaella Sagona, Tamara Sherman, Monica Severini, Sanja Sonzi, restaurant Soria, Jura Frida, Eva Vandan Eijsar, Britt van Hasselt, Grite Van Hasselt, Rene Van Haasen, Ada Van Hoorebeke, Cosimo Veneziano, Erna Verhasen, Rita Verna-Michell, Lawrence Weiner, Louwersen Wijers, Judith Wielander, and all our neighbors.

abiteae rosea, apple tree, agrostemma githago, centonnia, campanula rotundifolia, crocus sp., cucubalus sp., cytisus scoparius, dianthus carthusianorum, diospyros kaki, freesia, galanthus sp., helianthus annus, juniperus communis, lavandula stoechas, lolinis zonnana, malva sp., margherita, monsi rapa, nigella damascena, oenothera biennis, papaver rhoeas, phacelia tanacetifolia, prunella vulgaris, prunus domestica, ranunculus cocciner, salvia officinalis, silene alba, silene vulgaris, solanga vulgaris, viridum praeense, verbascum sp., viburnum.

a postcard was found underneath a seat of Andrea Canella's car on our way from the airport, 20.10.2009 Turkey

Ivan Bonfiglio
Te mi, notevole no
18 maggio - 11 luglio 2009
Presentazione martedì 19 maggio, ore 19
Galleria Sonia Rosso
via Giulio di Barolo 11/A I-10124 Torino
tel/fax +39011812 0478
info@soniarosso.com www.soniarosso.com

Bas Jan Ader, Primary time
Vito Acconci, Three frame studies
Lawrence Weiner, Bleached
Yvonne Rainer, Trio A
Chris Marker, An oval is an oval is an oval
Jean Jonas, Vivre (fragment)
Gordon Matta-Clark, Fire Walk, Cloakshower, Bingo n Nirvha or Conical Intersect
Charlemagne Palestine, Island Song (with sound)

Selection from the video archive of Cassiopée at Rivoli – musée d'arts contemporains

Vito Acconci, Three frame studies
Lawrence Weiner, Bleached

Final video screening with the personal consent of the artists

Vers le sens du geste
Initial film screening of Véronique Doisneau, by Jérôme Bel